

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2017/1793 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 15ης Σεπτεμβρίου 2017****για την τροποποίηση της απόφασης (ΕΕ) 2017/1792 για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της διμερούς συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με μέτρα προληπτικής εποπτείας όσον αφορά την ασφάλιση και την ανασφάλιση**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 114 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 21 Απριλίου 2015 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής για τη σύναψη συμφωνίας σχετικά με τις ανασφάλισεις. Οι διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν επιτυχώς με την ανταλλαγή επιστολών μεταξύ των επικεφαλής διαπραγματευτών στις 12 Ιανουαρίου 2017.
- (2) Η συμφωνία θα πρέπει να υπογραφεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην αγγλική γλώσσα, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία. Για τον σκοπό αυτό, η απόφαση (ΕΕ) 2017/1792 ⁽¹⁾ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση του Συμβουλίου (ΕΕ) 2017/1792 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται με την παρούσα απόφαση να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία εκ μέρους της Ένωσης καθώς και να ανταλλάξουν τις επιστολές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής όσον αφορά τα γλωσσικά ζητήματα. Η υπογραφή της συμφωνίας θα λάβει χώρα μαζί με την υπογραφή της ανταλλαγής των επιστολών.».

- 2) Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 3α

Η συμφωνία υπογράφεται στην αγγλική γλώσσα. Σύμφωνα με το δικαίο της Ένωσης, η συμφωνία συντάσσεται επίσης από την Ένωση στη βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα. Οι εν λόγω επιπλέον γλωσσικές εκδόσεις θα πρέπει να επικυρωθούν με ανταλλαγή διπλωματικών διακοινώσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής. Όλες οι επικυρωμένες εκδόσεις είναι ισότιμες.».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 15 Σεπτεμβρίου 2017.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. MAASIKAS

⁽¹⁾ Απόφαση (ΕΕ) 2017/1792 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2017, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και προσωρινή εφαρμογή της διμερούς συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με μέτρα προληπτικής εποπτείας όσον αφορά την ασφάλιση και την ανασφάλιση (βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).